Table des matières

Introduction

JÜRGEN ERFURT
Remerciements XI

Préface XII

La francophonie canadienne vue par la statistique XVI

Histoire événementielle : la langue française au Canada XVII

Sigles XXIV

I. Les apports disciplinaires et interdisciplinaires

Le français comme objet de la démographie

CHARLES CASTONGUAY
L'intérêt particulier de la démographie pour le fait français au Canada. 3

Le français comme objet de l'anthropologie

MONICA HELLER
Langue et identité : l'analyse anthropologique du français canadien. 19

Le français comme objet de la sociologie

J. YVON THÉRIAULT
Sociologie et figures identitaires de l'Acadie et des francophonies minoritaires du Canada. 37

CLAUDE COUTURE
La modernisation sociale au Canada français et au Québec : « effets pervers » et stratégies politiques. 51

Le français comme objet de la psychologie sociale

RODRIGUE LANDRY et RÉAL ALLARD
Vitalité ethnolinguistique : une perspective dans l'étude de la francophonie canadienne. 61

DOMINIQUE LEPICQ et RICHARD Y. BOURHIS
Attitudes et comportements linguistiques dans les zones bilingues du Canada. 89

Le français comme objet des études économiques

FRANÇOIS VAILLANCOURT
Le français dans un contexte économique. 119

Le français comme objet de la géographie

ANNE GILBERT
Que dit la géographie québécoise sur le fait français en Amérique ? 137

Le français comme objet de l'ethnologie

JEAN-PIERRE PICHETTE
La diffusion du patrimoine oral des Français d'Amérique ou l'expression d'un libre-échange modèle dans une « société distincte ». 155

Le français comme objet des études féministes

LINDA CARDINAL
Des voies/voix en écho, le français dans les études féministes en milieu francophone québécois et non québécois. 165

Le français comme objet de la linguistique

RAYMOND MOUGEON
La recherche sociolinguistique sur le français du Canada. 183

II. Les champs d'intervention

Le droit et la législation comme moyen d'intervention sur le français

JOSÉ WOEHRLING
Le droit et la législation comme moyens d'intervention sur le français : les politiques linguistiques du Québec, des autorités fédérales et des provinces anglophones. 209

La politique linguistique comme moyen d'intervention sur le français

NORMAND LABRIE
Le français au cœur de la politique linguistique. 233

Le monde associatif comme moyen d'intervention sur le français

SYLVIE D'AUGEROT-AREND
Le monde associatif comme moyen d'intervention sur le français : diversité, dilemmes, dépendance, dissonance et symphonie inachevée. 253

La pédagogie comme moyen d'intervention sur le français

JACQUES REBUFFOT et ROY LYSTER
L'immersion en français au Canada : contextes, effets et pédagogie. 277

BENOÎT CAZABON
La pédagogie du français langue maternelle en Ontario : moyen d'intervention sur la langue en milieu minoritaire. 295

La traduction comme moyen d'intervention sur le français

JEAN-CLAUDE GÉMAR
Traduire ou s'exprimer ? Traduction et langue française au Canada : enjeux et nuances. 315

La littérature et le théâtre comme moyen d'intervention sur le français

GREG LESSARD
La littérature et le théâtre comme moyen d'intervention sur le français. 333

Le français au Canada et le monde francophone

MICHEL TÉTU
Le français au Canada et le monde francophone. 351

Synthèse

JÜRGEN ERFURT
Francophonie et interdisciplinarité. Essai sur le français au Canada comme objet de la recherche pluri- et interdisciplinaire. 367

Bibliographie générale 397

Les auteures et les auteurs 450

Index 460